COMMANDER KATYUSHA HAD US ALL ASSEMBLE ALL OF A SUDDEN
JUST WHAT IS SHE PLANNING TO DO?
WHO KNOWS?
MAYBE THERE WAS SOMETHING SHE FORGOT TO SAY DURING MORNING ASSEMBLY?
ガールズ&パンツァー
GIRLS und PANZER
もっとらぶらぶ作戦です！☆
単行本第3巻、10月23日(木)発売です！
弐尉マルコ
原作★ガールズ&パンツァー製作委員会
誇らしげなカチューシャ。
KATYUSHA IS GLEAMING WITH PRIDE.
いやな予感……。
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
GIRLS! I HAVE AN ANNOUNCEMENT, HENCE WHY I HAD YOU GATHER HERE TODAY!
NONNA, PLEASE!
SFX: REVEAL
第18話 IT'S KATYUSHA'S PORTRAIT!
©GIRLS und PANZER Projekt

In order to accommodate last years national championship, we made this stone statue of Katyusha!!
Now prostrate yourselves before the gallant figure of Pravda's heroine carved into eternity!
TA-
-DA

PTOOEY

#GLA-
-RE

WHO? WHO WAS THE ONE WHO JUST SPIT OUT UNCONSCIOUSLY?
DEATHGLARING
AH, NO, THAT WAS...!
TURN
SHOCK
TURN

I'LL HAVE THE ARTISAN GET PURGED
THIS ISN'T A LAUGHING MATTER
BUT, THEY MISUNDERSTOOD SOMETHING AND MADE KATYUSHA THI~S TINY AT FIRST!
IT SURE TOOK SOME TIME TO GET IT REDONE
THIS IS RIDICULOUS...

YOU SAY SO, YOU SAY SO
II WAS JUST SURPRISED BY HOW SPLENDID THE FIGURE IS...

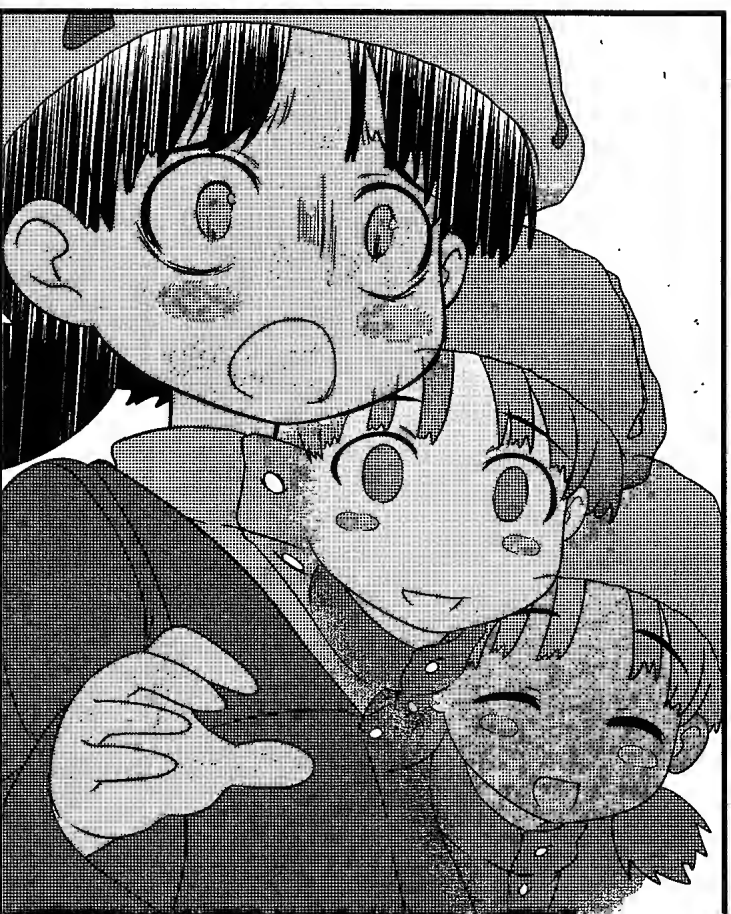
I'VE NEVER SEEN THAT KIND OF SMILE FROM VICE-COMMANDER NONNA BEFORE!!
WHAT DOES SHE INTEND?
YES
PLEASE DISPOSE OF THAT ONE, NONNA

TAKE THEM NON-STOP!!
IT'S A COMPLETE COMMEMORATION! AND AS A SPECIAL SERVICE I'LL LET YOU TAKE PICTURES FOR FREE!

I'LL SET THIS AS MY WALL-PAPER!
WELL~ THANKS, A PHOTO!
AH, NO, IT'S JUST THAT THE ONE I TOOK RIGHT NOW HAD THE FACE OBSCURED BECAUSE THE HALO WAS SHINING SO BRIGHT....
PHOTO PHOTO

FLIPPANT
YOU USUALLY END UP SAYING "WHO'S THAT?" TO THE PHOTOS YOU TOOK
NINA!

TIP
EVEN THESE SMALL DETAILS...
HAA- IT SURE IS WELL MADE
YOU'RE FREE TO TAKE A LOOK FROM CLOSER!
THAT SAID, GO LOOK AT IT!
AT THIS GRAND FIGURE!!
STAGGER...



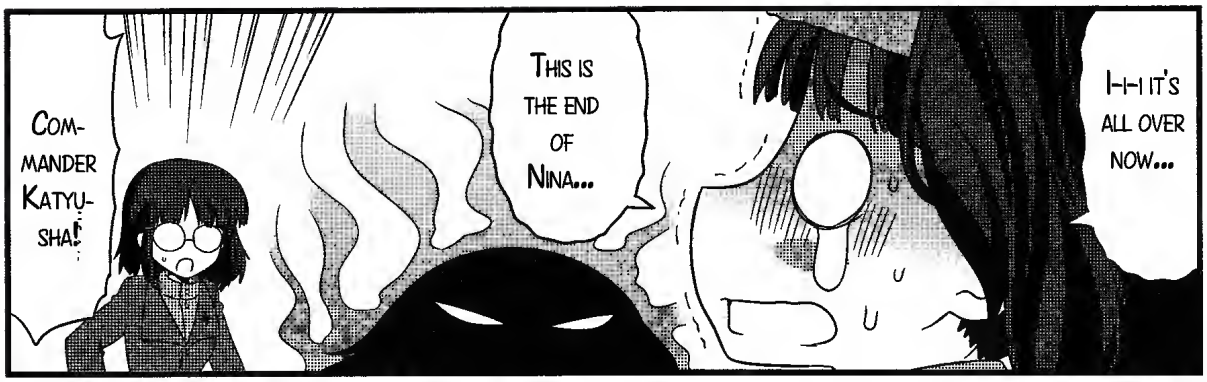
SFX: Overly dramatic crashing and breaking sound

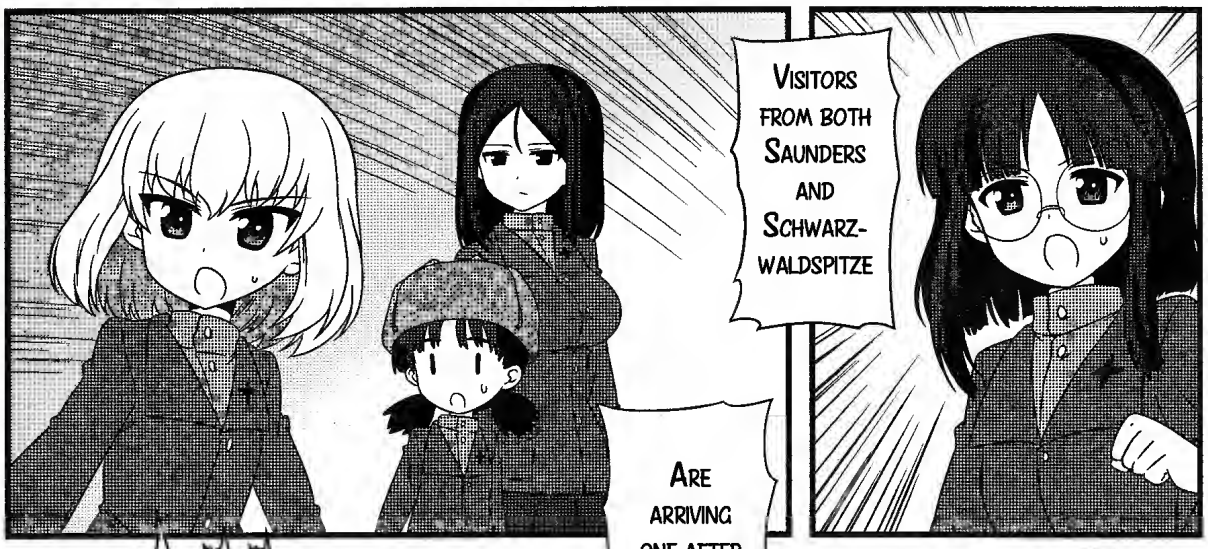
06

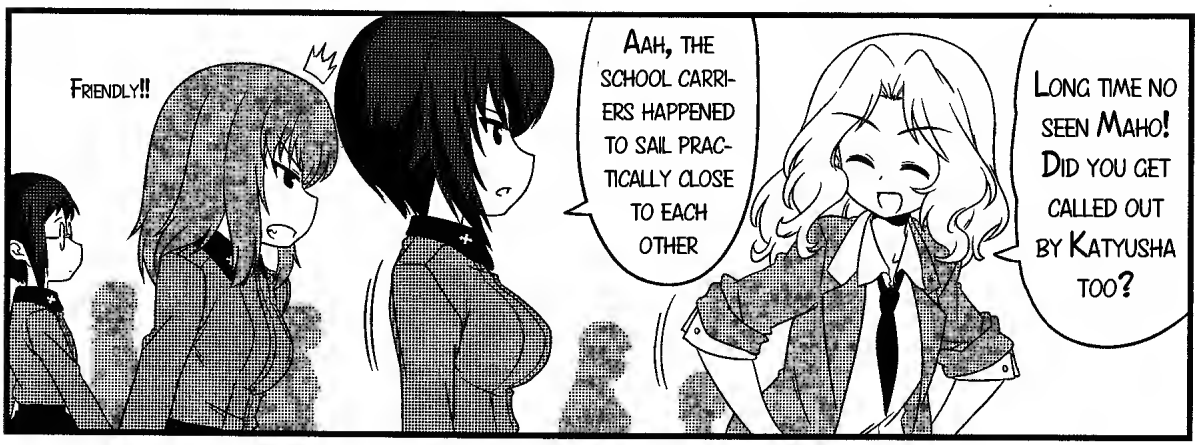
Uuhhm...
You're wrong, that was...!
Uh...

So at last, you plastered Katyusha's pride with mud!
Hisssss

Comrade Nina, I tought that you were suspicious for a long time now, but...


I-I-I IT'S ALL OVER NOW...
THIS IS THE END OF NINA...
COM-MANDER KATYU-SHA!

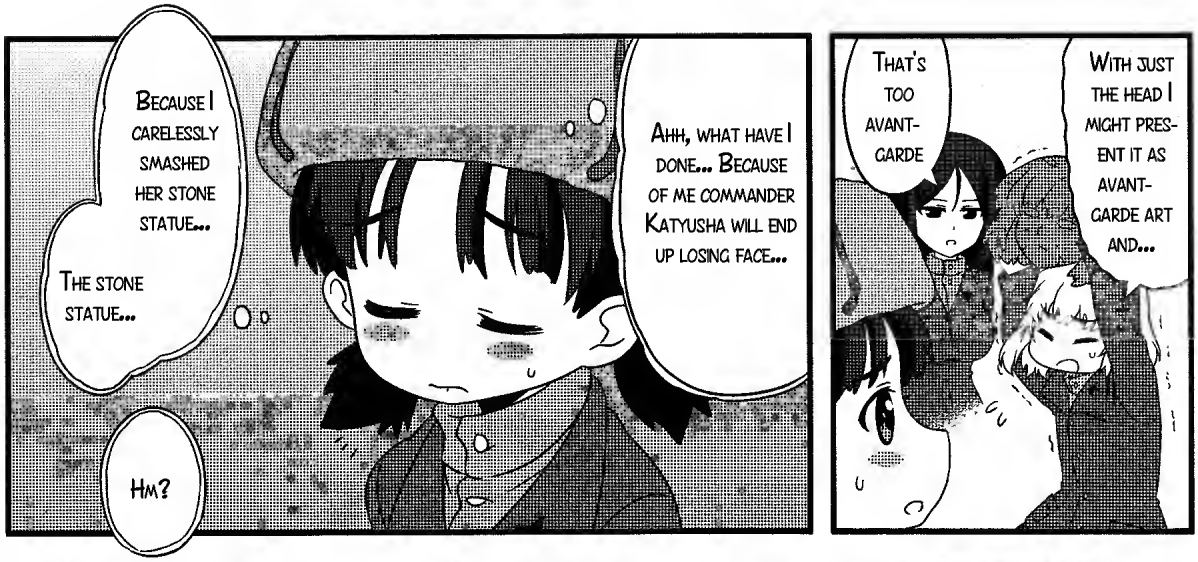

VISITORS FROM BOTH SAUNDERS AND SCHWARZ-WALDSPITZE
ARE ARRIVING ONE AFTER ANOTHER...!
SFX: FLA
SFX: FLASH


FRIENDLY!!
AAH, THE SCHOOL CARRIERS HAPPENED TO SAIL PRACTICALLY CLOSE TO EACH OTHER
LONG TIME NO SEEN MAHO! DID YOU GET CALLED OUT BY KATYUSHA TOO?

I WONDER WHAT YOU WANTED TO SHOW US
I'M GLAD ABOUT THAT.
BECAUSE OF THAT, WE HAD TO ROUND UP PRACTICE QUICKLY.
WHAT A BOTHERSOME TOPIC!
SEEMS LIKE THEY CALLED OUT TO THE SCHOOL CARRIERS THAT HAPPENED TO BE CLOSE BY.

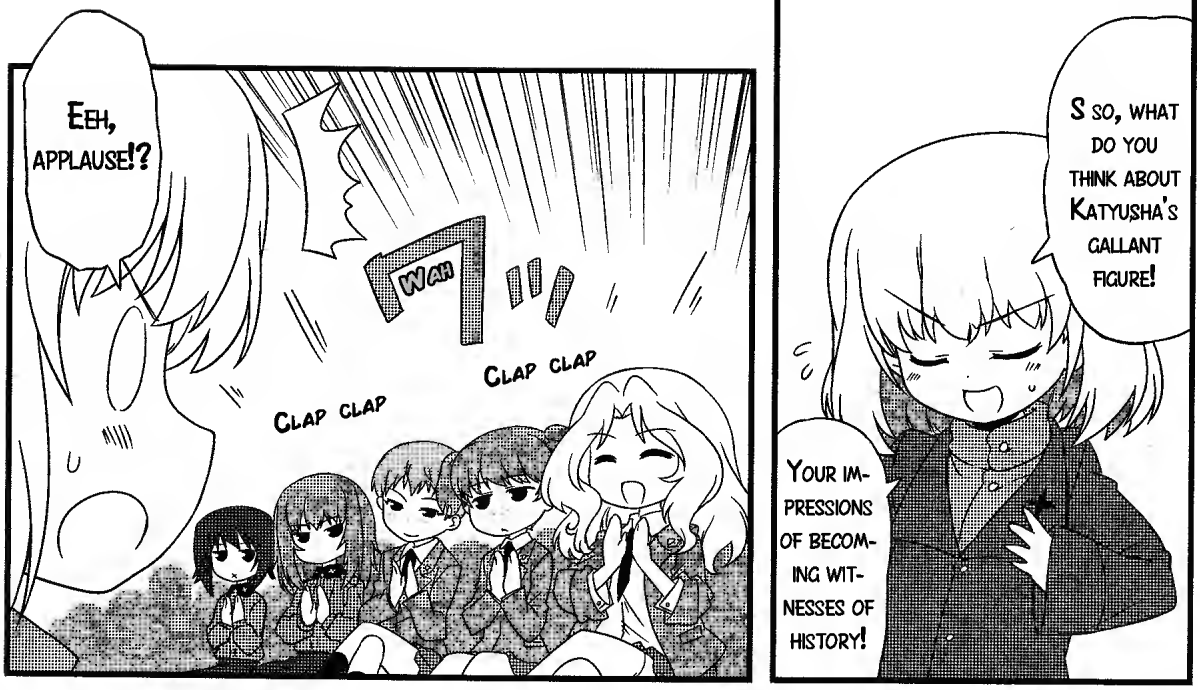
THAT'S JUST RIDICULOUS...
HURRY AND PUT THAT BACK TOGETHER

I WANTED TO SHOW YOU KATYUSA'S GLORY, SO I CALLED FOR YOU...!
I- I COMPLETELY FORGOT...!


Ahh, what have I done... Because of me commander Katyusha will end up losing face...
Because I carelessly smashed her stone statue...
The stone statue...
Hm?
With just the head I might present it as avant-garde art and...
That's too avant-garde

But there is one, a stone statue!
So we can do this properly!!

The one vice-commander Nonna was holding before...
Now that you say it
The tiny one that was made first!
Da-
-boo-
-oom


So so, what do you think about Katyusha's gallant figure!
Your impressions of becoming witnesses of history!
Eeh, applause!?
Wah
Clap clap
Clap clap

You see~ Since it's about Katyusha, you'd make your own stone statue taller...
Make it adult-like
All in all give it a "who's that?" feeling
So this is unexpectedly frank
T-th-th-th-there's no way I'd do something like that!
What are you saying, really now...

11

Let's just call this a lucky fluke, shall we

But no matter what, it's true that the glory of being last year's champion belongs to you
Congratulations
Clap
Clap
Clap
R-really? ...Thanks

I had this feeling that we could close the distance to all of them by showing them the statue as it is without that strange decoration
Glad, isn't it!

A situation that can't be talked out of.

SFX: Another overly dramatic crashing and breaking sound

次号につづく! 12月号 10月27日(月)発売!!

ATTENTION TO THE READER

In a world of compromises, some people put watermarks on their pages.

But it doesn't matter, because our translations are the fastest ones out there. Look at how cool our translator is... if you send us money you will be that cool of an operator too. And chicks will dig you.

At /ak/, we stuck some translated text on a manga page, just like a bunch of other scanlating groups have done. However ours is better, because we refuse to post it to any other sites than [redacted] http://ak-scans.wikia.com and [redacted] /a/. Because:

Our wiki is the greatest wiki ever made. It may be unorganized and have limited content, but that's your fault. If you were a real operator you would love it. once again look at our translator, that one sure is cool isn't it?

fluffy Mauser

Yeah, you know you want to send money to us.

And by the way, check out our new website. We decided that humans don't need to quickly read manga by webpages. If you were a really manly teutonic operator, you wouldn't be bother by downloads. plus we've tested the server to be able to take 100,000,000 requests at one time, and that was when the server was buried in a lake of molten lava, on the moon. If you don't believe us, it is because you aren't a real operator.

By the way, our cheap, mass-scanned manga are the best thing ever, and totally worth giving us lots of money, but not that cheap, mass-scanned, manga from other people, thats garbage. not that it matters because you're not in our threads, so you will have to wait for your translations. Because you suck, and we hate you, but we know you'll be back. We can beat you down like a trailer park wife, but you'll come back, you always do.

Give us money.

Sincerely,

/ak/ Marketing Department